



**Urząd Miejski w Siechnicach**  
**Biuro ds. Zamówień Publicznych i Umów**

ul. Jana Pawła II 12, 55-011 Siechnice, tel. 71 786 09 01 faks 71 786 09 07  
www.siechnice.gmina.pl, e-mail: biuro@umsiechnice.pl

BZP.271.36.2025.E.L.

Siechnice, dnia 30 kwietnia 2025 r.

**INFORMACJA**  
**O UDZIELONYCH WYJAŚNIENIACH**

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia na zadanie: **„Dostawa wyposażenia pracowni językowej i sprzętu komputerowego w Szkole Podstawowej w Żernikach Wrocławskich.”**

Zamawiający na podstawie art. 284 ust. 2 oraz na podstawie 286 ust. 1 ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2024 poz. 1320) zwanej dalej: „ustawa Pzp”, Zamawiający udziela wyjaśnień:

**Pytanie nr 1:**

Opisana przez Zamawiającego Jednostka sterująca pracowni językowej ma umożliwiać zestawianie połączeń pomiędzy 30 użytkowników.

Czy Zamawiający oczekuje dostawy Jednostki sterującej pracowni językowej, która bez konieczności rozbudowy lub wymiany umożliwi funkcjonowanie pracowni przy ewentualnym powiększeniu liczby stanowisk uczniowskich w przyszłości?

**Odpowiedź:**

TAK, Zamawiający oczekuje, aby jednostka sterująca obsługiwała do 32 stanowisk uczniowskich bez konieczności jej rozbudowy.

**Pytanie nr 2:**

Opisana przez Zamawiającego Jednostka sterująca pracowni językowej ma zawierać cyfrowe regulacje poziomów:

niezależnie siły głosu każdego ucznia, siły głosu nauczyciela, niezależnie siły dźwięku 8 wejść audio, siły dźwięku z głośników, barwy dźwięku z głośników, siły dźwięku nagrywania.

Cechy te są realizowane w pracowniach językowych za pośrednictwem oprogramowania, więc nie ma na polskim rynku produktu, który spełnia to wymaganie.

Pozostawienie tej funkcjonalności przy jednostce centralnej systemu może być powodem do późniejszego unieważnienia postępowania z powodu niemożliwej do usunięcia wady.

Prosimy o potwierdzenie, że zaoferowanie jednostki centralnej, która umożliwia cyfrową regulację poziomów: niezależnie siły głosu każdego ucznia, siły głosu nauczyciela, niezależnie siły dźwięku 8 wejść audio, siły dźwięku z głośników, barwy dźwięku z głośników, siły dźwięku nagrywania z poziomu aplikacji będzie uznane za rozwiązanie dopuszczalne i zgodne z wymaganiami zamówienia.

**Odpowiedź:**

TAK opisany parametr dotyczy regulacji z poziomu oprogramowania.

**Pytanie nr 3:**

Opisana przez Zamawiającego Jednostka sterująca pracowni językowej ma posiadać 32 gniazda do podłączenia stanowisk uczniowskich.

Opisane wymaganie, to standardowe wyprowadzenie portów komunikacyjnych stosowane przez jednego z producentów pracowni językowych.

Zamawiający oczekuje dostawy pracowni językowej dla 25 użytkowników (24 uczniów + nauczyciel).

Czy Zamawiający uwzględniając systemowe zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania decyduje się uznać za rozwiązanie równoważne taką ilość gniazd w jednostce sterującej, która będzie zapewniała holistyczne funkcjonowanie laboratorium językowego dla 25 użytkowników?

**Odpowiedź:**

NIE, Zamawiający wymaga, aby jednostka była przystosowana do obsługi 32 stanowisk.

**Pytanie nr 4:**

Opisana przez Zamawiającego Jednostka sterująca pracowni językowej ma posiadać 1 gniazdo przewodowej słuchawki nauczyciela, 1 gniazdo bezprzewodowej słuchawki nauczyciela.

Zamawiający przewiduje dostarczenie słuchawek przewodowych dla nauczyciela. Czy w związku z powyższym wariantowy port dla bezprzewodowej słuchawki nauczyciela może być zapewniony poprzez wolny port USB w komputerze podłączonym do Jednostki sterującej pracowni językowej?

**Odpowiedź:**

NIE, to jednostka sterująca pracowni językowej ma posiadać możliwość obsługi bezprzewodowego mikrofonu.

**Pytanie nr 5:**

Opisana przez Zamawiającego Jednostka sterująca pracowni językowej ma umożliwiać połączenie stanowisk uczniowskich w topologii gwiazdy (w przypadku uszkodzenia jednego z przyłączy pozostałe działają bez zakłóceń).

Określenie "topologia gwiazdy" odnosi się do sposobu połączenia urządzeń w sieci komputerowej (sieć logiczna). Dostępne na rynku polskim pracownie językowe oparte o rozwiązania analogowe stosują połączenia, które tak umownie nazywają, ale nie jest to określenie precyzyjne. W rozwiązaniach tych stanowiska uczniowskie są podłączone do jednego punktu centralnego (Jednostki centralnej) - w przypadku awarii której przestaje działać cała sieć (wszystkie stanowiska uczniowskie).

Pracownie językowe mogą mieć architekturę nie tylko analogową - topologia gwiazdy, ale również cyfrową - topologia magistrali.

W topologii magistrali zakłócenie działania urządzeń może spowodować jedynie uszkodzenie kabla. Zamawiający opisując biurka uczniowskie wymaga jednak, aby były one zabezpieczone przed przypadkowym demontażem w celu ochrony poprowadzonego okablowania (kanał kablowy między blatem a blendą).

Czy zamawiający uzna za rozwiązanie równoważne zaoferowanie pracowni językowej, w której sygnały są przesyłane cyfrowo, a nie analogowo, w której stanowiska uczniowskie będą łączyły się z jednostką centralną w topologii magistrali - dwa centralne kable magistrali łączą wszystkie urządzenia?

**Odpowiedź:**

NIE, Zamawiający wymaga pracowni w topologii gwiazdy oraz przesyłania sygnału w sposób analogowy.

**Pytanie nr 6:** Opisany przez Zamawiającego Panel nauczyciela to produkt wskazujący na jednego producenta:

[https://www.mentorpolska.pl/tablice\\_interaktywne\\_pracownie\\_jezykowe\\_zdjecia/pracownie\\_jezykowe/mentor\\_advanced/panel\\_nauczyciela\\_advanced\[w1200\].jpg](https://www.mentorpolska.pl/tablice_interaktywne_pracownie_jezykowe_zdjecia/pracownie_jezykowe/mentor_advanced/panel_nauczyciela_advanced[w1200].jpg)



**Urząd Miejski w Siechnicach**  
**Biuro ds. Zamówień Publicznych i Umów**

ul. Jana Pawła II 12, 55-011 Siechnice, tel. 71 786 09 01 faks 71 786 09 07  
www.siechnice.gmina.pl, e-mail: biuro@umsiechnice.pl

---

Czy Zamawiający uwzględniając systemowe zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania decyduje się uznać za rozwiązanie równoważne, a w ocenie pytającego nawet lepsze, bo nie jest montowany w blacie biurka nauczyciela, aby nie ograniczać powierzchni roboczej stołu nauczycielskiego:

Panel nauczyciela na froncie jednostki centralnej o wymiarach ok. 3600x50x2mm wykonany ze stali nierdzewnej, bez widocznych śrub mocujących zawierający:

- przycisk z sygnalizacją LED do włączenia i wyłączenia pracowni językowej,
- gniazdo 2 x mini jack do podłączenia słuchawek nauczyciela,
- 2x gniazdo (AUX) jack 3,5mm do podłączenia dwóch zewnętrznych źródeł dźwięku?

**Odpowiedź:**

W ocenie Zamawiającego zaletą i cechą pożądaną jest komfort użytkowania, przyciski sterujące centralą nie są produktem wyjątkowym i każdy może taki panel wykonać. Dlatego zamawiający wymaga, aby panel nauczyciela był zamontowany w blacie biurka.

**Pytanie nr 7:** Opisany przez Zamawiającego Panel nauczyciela to produkt wskazujący na jednego producenta:

[https://www.mentorpolska.pl/tablice\\_interaktywne\\_pracownie\\_jezykowe\\_zdjecia/pracownie\\_jezykowe/mentor\\_advanced/panel\\_nauczyciela\\_advanced\[w1200\].jpg](https://www.mentorpolska.pl/tablice_interaktywne_pracownie_jezykowe_zdjecia/pracownie_jezykowe/mentor_advanced/panel_nauczyciela_advanced[w1200].jpg)

Czy Zamawiający uwzględniając systemowe zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania decyduje się uznać za rozwiązanie równoważne, aby port USB do podłączenia dodatkowego urządzenia USB (np. Pendrive) był zapewniony poprzez wolny port USB w komputerze podłączonym do Jednostki sterującej pracowni językowej?

**Odpowiedź:**

NIE, Zamawiający wymaga portu USB w panelu nauczyciela. Pracownia językowa powinna działać niezależnie od tego jaki komputer zostanie do niej podłączony.

**Pytanie nr 8:** W opisanych przez Zamawiającego parametrach Słuchawek przewodowych z mikrofonem dynamicznym wymaga się, aby były one wyposażone w "mikrofon pojemnościowy dookólny - charakteryzuje się bardzo dużą czułością ze wszystkich kierunków".

Jest to oczywista sprzeczność, która może być w następstwie powodem do unieważnienia postępowania z powodu niemożliwej do usunięcia wady.

Przykładowe parametry mikrofonu dynamicznego, to: impedancja 200Ω, czułość -48±3dB, częstotliwość 30~16000Hz

Oczekiwana przez Zamawiającego impedancja na poziomie 1200Ω, to cecha mikrofonu pojemnościowego, a nie dynamicznego.

Czy okoliczność tę należy traktować jako oczywistą omyłkę pisarską i należy przyjąć, że Zamawiający oczekuje dostawy wysokiej jakości słuchawek z mikrofonem dynamicznym - eliminujący szum otoczenia mikrofon kierunkowy - o impedancji 200Ω?

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, że nie wymaga stosowania w słuchawkach mikrofonu dynamicznego. Zapis „dynamiczny” należy traktować jako omyłkę pisarską.

**Pytanie nr 9:** W opisanych przez Zamawiającego parametrach Słuchawek przewodowych z mikrofonem dynamicznym wymaga się, aby posiadały one wtyczkę 5 pin.

Czy ze względu na większą różnorodność dostępnych na rynku słuchawek Zamawiający uzna jako rozwiązanie równoważne słuchawki z mikrofonem z wtykami 2 x mini jack (3,5mm)?

**Odpowiedź:**

Słuchawki muszą posiadać złącze 5 pin z uwagi na wytrzymałość tego typu rozwiązania.

**Pytanie nr 10:** W opisanych przez Zamawiającego parametrach Głośnika montowanego w blendzie biurka lektorskiego - 2 szt. oczekuje się dostawy urządzeń, które mają mieć minimalną moc max. 80W.

Czy intencją Zamawiającego jest to, aby wykonawca dostarczył 2 głośniki, których moc sumaryczna ma być min. 80W?

Czy intencją Zamawiającego jest to, aby wykonawca dostarczył 2 głośniki, których moc sumaryczna ma być max. 80W?

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie zmienia tego parametru. Został on opisany poprawnie zgodnie ze sztuką.

**Pytanie nr 11:** W opisanych przez Zamawiającego parametrach Przyłącza stanowiska uczniowskiego wymaga się, aby słuchawki z mikrofonem były podłączane do gniazda DIN. Takie rozwiązania były stosowane w latach 70tych ubiegłego wieku do łączenia magnetofonów. Połączenia ze słuchawkami, czy mikrofonem są obecnie zastąpione wtykami Jack. Czy ze względu na większą różnorodność dostępnych na rynku słuchawek oraz postęp technologiczny Zamawiający uzna jako rozwiązanie równoważne słuchawki z mikrofonem podłączane do przyłącza stanowiska uczniowskiego poprzez gniazda 2 x mini jack (3,5mm)?

Zintegrowanie gniazda słuchawkowo-mikrofonowego z uchwytem do słuchawek jest rozwiązaniem obciążonym narażeniem tego przyłącza na potencjalne uszkodzenia mechaniczne (wielokrotne wieszanie słuchawek). Czy Zamawiający uzna za rozwiązanie równoważne, aby uchwyt na słuchawki w przyłączu stanowiska uczniowskiego był elementem mechanicznym wyodrębnionym z architektury elektronicznej systemu?

**Odpowiedź:**

Złącze DIN jest powszechnie stosowane w technikach audio. Jest trwałe i odporne na uszkodzenia w porównaniu do mini Jack. Zamawiający dopuszcza zastosowanie uchwytu, który będzie wyodrębnionym z architektury elektronicznej systemu.

**Pytanie nr 12:** W opisanych przez Zamawiającego Funkcjach realizowanych w pracowni występuje Automatyczne przyporządkowanie ikony płci ucznia według imienia.

Przyporządkowanie ikony płci ucznia według imienia jest wymaganiem, które nie ma żadnego zastosowania w metodologii nauki języków obcych tudzież solidnego oparcia w podstawie programowej szkoły, do której jest przewidziana dostawa przedmiotu zamówienia. Jednocześnie należy zwrócić uwagę, że niektóre sytuacje mogą być dla oprogramowania kłopotliwe, np. "Jan Maria". Takie wymaganie może równocześnie być narażone na zarzut uczniów / studentów lub rodziców na stosowanie przez szkołę dyskryminacji pośredniej. Taka funkcja w oprogramowaniu do pracowni językowej nie jest obiektywnie uzasadniona w realizacji celu, jakim jest wspomaganie nauczania języka obcego.

Czy z uwagi na powyższe Zamawiający uzna za rozwiązanie równoważne dostarczenie oprogramowania, które z automatu nie definiuje płci ucznia wg imienia, ale umożliwia takie oznaczenie w formie adnotacji na liście imiennej w postaci M (masculinum) lub F (feminum)?



**Urząd Miejski w Siechnicach**  
**Biuro ds. Zamówień Publicznych i Umów**

ul. Jana Pawła II 12, 55-011 Siechnice, tel. 71 786 09 01 faks 71 786 09 07  
www.siechnice.gmina.pl, e-mail: biuro@umsiechnice.pl

---

**Odpowiedź:**

TAK, Zamawiający dopuści takie rozwiązanie.

**Pytanie nr 13:** W opisanych przez Zamawiającego Funkcjach realizowanych w pracowni Zamawiający wymaga dowolnego podziału uczniów na grupy o dowolnej liczebności (16 grup).

W pracowni na 24 stanowiska można utworzyć maksymalnie 12 grup dwuosobowych (grupa robocza, to więcej niż jedno stanowisko) lub 8 grup trzyosobowych lub 6 grup czteroosobowych lub 4 grupy sześćosobowe lub 3 grupy ośmioosobowe lub 2 grupy dwunastoosobowe.

Czy ze względu na powyższe zamawiający potwierdza, że przedmiot zamówienia ma umożliwiać tworzenie maksymalnie 12 grup, zapewniać możliwość pracy w trybie indywidualnym dla 24 stanowisk oraz zapewniać w trybie hybrydowym (grupy / stanowiska indywidualne) podział na min. 16 kanałów?

**Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga możliwość stworzenia 16 grup.

**Pytanie nr 14:** W opisanych przez Zamawiającego Funkcjach realizowanych w pracowni Zamawiający wymaga dowolnego zestawiania uczniów w pary (16 par).

W pracowni na 24 stanowiska można utworzyć maksymalnie 12 grup dwuosobowych (grupa robocza, to więcej niż jedno stanowisko) - 12 par.

Czy ze względu na powyższe zamawiający potwierdza, że przedmiot zamówienia ma umożliwiać tworzenie maksymalnie 12 par, zapewniać możliwość pracy w trybie indywidualnym dla 24 stanowisk oraz zapewniać w trybie hybrydowym (grupy / stanowiska indywidualne) podział na min. 16 kanałów?

**Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga możliwość stworzenia 16 par.

**Pytanie nr 15:** W opisanych przez Zamawiającego Funkcjach realizowanych w pracowni Zamawiający wymaga podsłuchu przez nauczyciela dowolnego ucznia, pary lub grupy.

Czy Zamawiający oczekuje aby w pracowni językowej wszystkie 24 stanowiska mogły pracować JEDNOCZEŚNIE w trybie indywidualnym, tzn. że każde stanowisko stanowi niejako osobną grupę (uczeń słyszy siebie w słuchawkach i kontroluje własną wymowę, nie słyszy innych stanowisk; wszyscy mogą mieć to samo źródło audio)?

**Odpowiedź:**

Zamawiający potwierdza, że nauczyciel ma mieć możliwość podsłuchu dowolnego ucznia pary lub grupy. Pracownia ma umożliwiać indywidualną pracę każdego z 24 stanowisk, natomiast zamawiający nie precyzuje w jaki sposób ma być to rozwiązane.

**Pytanie nr 16:** W opisanych przez Zamawiającego Funkcjach realizowanych w pracowni Zamawiający wymaga zapisu pracy (rozmów) na magnetofonie cyfrowym lub komputerze.

Podstawową formą pracy w pracowni językowej, ze względu na podział uczniów, jest tryb indywidualny lub grupowy (w tym praca w parach).

Czy rejestracja audio, której Zamawiający wymaga ma odzwierciedlać powyższe w następujący sposób:

- praca indywidualna – jednoczesny zapis audio wypowiedzi wszystkich stanowisk do osobnych plików (tyle ścieżek-plików, ile stanowisk),
- praca w grupach – jednoczesna rejestracja audio konwersacji wszystkich grup do osobnych plików (zsumowanie mikrofonów w grupie; tyle ścieżek-plików, ile grup)?

**Odpowiedź:**

Wymagane jest, aby w danym momencie była możliwość nagrywania jednej ścieżki.

Zapisy i terminy wskazane w SWZ i ogłoszeniu o zamówieniu nie ulegają zmianie. Osobą upoważnioną do kontaktów jest Edyta Lecko, tel. 71 786 09 48, Gmina Siechnice, ul. Jana Pawła II 12, 55-011 Siechnice; e-mail: [zp@umsiechnice.pl](mailto:zp@umsiechnice.pl).